

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT						
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT						
CONVEYING PARTY DATA							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:70%;">Name</th> <th>Execution Date</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tsuyoshi SANO</td> <td>02/16/2009</td> </tr> <tr> <td>Takayoshi KAGATA</td> <td>02/16/2009</td> </tr> </tbody> </table>		Name	Execution Date	Tsuyoshi SANO	02/16/2009	Takayoshi KAGATA	02/16/2009
Name	Execution Date						
Tsuyoshi SANO	02/16/2009						
Takayoshi KAGATA	02/16/2009						
RECEIVING PARTY DATA							
Name:	Seiko Epson Corporation						
Street Address:	4-1, Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku						
City:	Tokyo						
State/Country:	JAPAN						
PROPERTY NUMBERS Total: 1							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:30%;">Property Type</th> <th>Number</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Application Number:</td> <td>12315800</td> </tr> </tbody> </table>		Property Type	Number	Application Number:	12315800		
Property Type	Number						
Application Number:	12315800						
CORRESPONDENCE DATA							
Fax Number:	(617)227-4420						
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>							
Phone:	617-239-0100						
Email:	lhazard@eapdlaw.com						
Correspondent Name:	John J. Penny, Jr.						
Address Line 1:	111 Huntington Avenue						
Address Line 2:	Edwards, angell, Palmer, & Dodge LLP						
Address Line 4:	Boston, MASSACHUSETTS 02119-7613						
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	83145(48229)						
NAME OF SUBMITTER:	Lisa Swiszc Hazzard						
Total Attachments: 2 source=83145_assign#page1.tif source=83145_assign#page2.tif							

CH \$40.00 12315800

譲渡証 (Translation/日本語訳)

Assignment

下記に署名した私/私達、

飯野 強、加賀田 尚義、

は、ある発明を創出し、これについて合衆国特許出願は

- 私/私達により署名され、
- 私/私達により(それぞれ)署名され、
- 2008年12月05日に出版され、出版番号 12/313,600 が交付され、
- PCT 国際出願 として に出願され、

その発明は、

白色インク組成物をよびこれを用いた記録物

という名称である。そして、ここにその要約を要める発明書、私/私達は、当該発明/出願について、合衆国とその属領及び全ての外国に及ぶ全面的かつ排他的な権利；合衆国とその属領及び全ての外国に及ぶ発行される特許法に關する全ての権利、所有権、利益、一部継続出願、継続出願、分拆出願、並行出願、再発行出願、特許期間延長等、合衆国とその属領及び全ての外国に及ぶ既に出版された若しくは今後出版される特許に關する全ての権利；そして、国際条約、同盟、契約、法令、協定(将来制定されるものを含む)に基づく全ての優先権を併せ一切の権利；を、日本国東京府新宿区西新宿二丁目番地等に住所を有するセイコーエプソン株式会社、その取締役者、副社長及び法定代理人に対して、売買、贈与、移転するものとす。

さらに、私/私達は、セイコーエプソン株式会社、(以下譲受人とす)が単独ないしは複数の当該発明(以下当該発明という)に關する特許権を、自己の業により、合衆国とその属領及び全ての外国に於いて出願し、特許を受けること；またこの譲渡証の意圖と目的を達成に実行することを求められた場合、下記に署名した私/私達が、当該譲受人、その取締役者、その被譲渡者、及び法定代理人の費用負担にて、一部継続出願、継続出願、分拆出願、並行出願、再発行出願、特許期間延長等を行う、合法的宣誓書、譲渡証、委任状等の書類を作成し、あらゆる法的または準法的訴訟手続に於いて証言を行うこと；当該発明とその記録に關連して、下記に署名した私/私達が知り得る全ての事実を、当該譲受人、被譲渡者、被譲渡者、及び法定代理人に連絡すること；そして当該譲受人、被譲渡者、被譲渡者、及び法定代理人が、当該発明の特許権の適切な保護、維持、権利行使するために望ましいと考慮すること。また、当該発明に關する特許出願に對し、当該譲受人、被譲渡者、被譲渡者、及び法定代理人に對して法的権限を付与することが望ましいと考慮することについて、可能な限り行うことを承諾する。

For good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, I/WE, the undersigned, Isuyoshi SANO, Takayoshi KAGATA,

who have created a certain invention for which an application for United States Letters Patent

- executed by ME/US on even date herewith,
- executed by ME/US on (respectively),
- filed on December 05, 2008 and assigned Serial No.12/313,600
- filed as International Application No. filed on and entitled

WHITE INK COMPOSITION AND RECORDED MATERIAL USING THE SAME

Do hereby sell, assign and transfer to SEIKO EPSON CORPORATION, having a place of business at 1, Nishi-shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan its successors, assigns, and legal representatives, the full and exclusive right to said invention and said application and to any and all inventions described in said application for the United States, its territorial possessions and all foreign countries, and the entire right, title and interest in and to any and all Letters Patent which may be granted therefor in the United States, its territorial possessions and all foreign countries; and in and to any and all continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes, revisions, extensions thereof, and all other applications for Letters Patent relating thereto which have been or shall be filed in the United States, its territorial possessions and/or any foreign countries, and all rights, together with all priority rights, under any of the international conventions, unions, agreements, acts, and treaties, including all future conventions, unions, agreements, acts, and treaties.

Agree that SEIKO EPSON CORPORATION hereinafter referred to as Assignee, may apply for and receive Letters Patent for said invention and said inventions, hereinafter referred to as said invention, in its own name, in the United States, its territorial possessions, and all foreign countries; and that, when requested to carry out in good faith the intent and purpose of this assignment, at the expense of said Assignee, its successors, assigns and legal representatives, the undersigned will execute all continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes, revisions, extensions thereof, execute all rightful assignments, powers of attorney and other papers, testify in any legal or quasi legal proceedings; communicate to said Assignee, its successors, assigns or legal representatives all facts known to the undersigned relating to said invention and the history thereof; and generally do everything possible which said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives shall consider desirable for aiding in securing, maintaining and enforcing proper patent protection for said invention and for vesting title to said invention and all applications for patents on said invention in said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives; and

本件で、私/私等は、この書面により、譲渡された権利や財産に對
 する、如何なる譲渡、譲渡、担保権、ライセンス等その他の賦
 権も此の第三項上の題でなっていないこと、下記に署名した私/
 我等は、この書面に記載されている権利の所有されている
 こと、特許権、商標権、著作権、及び他代理人に對し、
 何等かの権利を有する。

同時に、下記に署名した私/私等は、この譲渡は英語の部分の条
 項に於ける内容のみに従ふこととする。

上記を証明するため、私/私等は下記日付で署名する。

I/WE, the undersigned, do further agree that the Assignment is to be
 construed solely according to the terms of the English language
 portions thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF, I/WE have hereunto set MY/OUR signature
 seal on the date indicated below.

唯一または第一発明者	Full name of sole or first inventor		
佐野 強	Tsuayoshi SANO		
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
佐野 強	2009年2月16日	Tsuayoshi Sano	February 16, 2009
第二共同発明者(いる場合)	Full name of Second joint inventor, if any		
加賀田 尚義	Takayoshi KAGATA		
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
加賀田 尚義	2009年2月16日	Takayoshi Kagata	February 16, 2009
第三共同発明者(いる場合)	Full name of Third joint inventor, if any		
第三共同発明者の署名	日付	Third inventor's signature	Date
第四共同発明者(いる場合)	Full name of Fourth joint inventor, if any		
第四共同発明者の署名	日付	Fourth inventor's signature	Date
第五共同発明者(いる場合)	Full name of Fifth joint inventor, if any		
第五共同発明者の署名	日付	Fifth inventor's signature	Date
第六共同発明者(いる場合)	Full name of Sixth joint inventor, if any		
第六共同発明者の署名	日付	Sixth inventor's signature	Date
第七共同発明者(いる場合)	Full name of Seventh joint inventor, if any		
第七共同発明者の署名	日付	Seventh inventor's signature	Date
第八共同発明者(いる場合)	Full name of Eighth joint inventor, if any		
第八共同発明者の署名	日付	Eighth inventor's signature	Date